

الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

تُدْرَس اللغة العربية في إندونيسيا في العديد من المؤسسات التعليمية، من المعاهد الإسلامية إلى الجامعات.^٢ ويرجع ذلك إلى أن معظم السكان في إندونيسيا يعتقدون الإسلام، مما يُكسب اللغة العربية صلة قوية بالدين الإسلامي، حيث تتداخل كلاهما بحيث يصعب التفريق بينهما.^٣ ويرى بولاتا أن الإسلام والثقافة العربية واللغة العربية تشكل معًا وحدة متكاملة لا يمكن تجزئتها.^٤ الإسلام هو جوهر الثقافة العربية، بينما تحتل الثقافة العربية مكانة هامة في سياق الإسلام. تتأثر التقاليد الإسلامية بالثقافة العربية التي هي نتاج لزمان ومكان معينين، في حين أن الإسلام يتجاوز حدود الزمان والمكان، مما يجعله دينًا عالميًا وشاملاً.^٥

تواجه عملية تعليم اللغة العربية العديد من المشكلات، سواء كانت لغوية أو غير لغوية. ومن أبرز المشكلات اللغوية التي تظهر باستمرار هي القواعد اللغوية.^٦ القواعد في اللغة العربية ترتبط ارتباطًا وثيقًا بعلمي النحو والصرف. إذا اعتُبر النحو

^٢ أحمد هداية الله زركشي، واقع تعليم اللغة العربية في المعاهد والمدارس بإندونيسيا، (Lisanudhad: Jurnal Bahasa, Pembelajaran dan Sastra Arab, المجلد ٠١، العدد ٠٢، أكتوبر ٢٠١٤)، ص. ١١، تم الاطلاع عليه من الرابط: <https://ejournal.unida.gontor.ac.id/index.php/lisanu/article/view/451>

^٣ Syedah Mahparaa، أهمية اللغة العربية وعلاقتها بالدين الإسلامي، (مدلا: المؤتمر الدولي للغة العربية وآدابها وتعليمها، المجلد ١، العدد ١، ٢٠٢١)، ص. ١٣٢-١٤٩.

^٤ Maulida and Norazmah Hidayati, "Ijaz Al-Qur'an Dalam Perspektif Yusuf Qardhawi Dan Issa J.Boullata" Proceedings of Palangka Raya International and National Conference on Islamic Studies (PINCIS), Vol. 1, No. 1., 30 December 2021, <https://e-proceedings.iain-palangkaraya.ac.id/index.php/PICIS/article/view/572>.

^٥ Ismail Suardi Wekke, *Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Multikultural*, 1st ed. (Yogyakarta: group Penerbit CV. Adi Karya Mandiri, 2017), 1.

^٦ إلهام فتح رمضان ومحمد ألف خير النعيم، المشكلة اللغوية والمشكلة غير اللغوية (اللا لغوية) أثناء تعليم اللغة العربية وتحليلها، (مدلا: المؤتمر الدولي للغة العربية وآدابها وتعليمها، المجلد ١، العدد ١، ٢٠٢١)، ص. ٦٤٦-٦٦٧.

بمثابة "أب" لعلوم اللغة العربية، فإن الصرف يُعتبر "أمها".^٧ تشير هذه التشبيه إلى أنه من أجل إتقان اللغة العربية يجب علينا فهم النحو باعتباره "أب" هذه العلوم، لكن وجود الصرف كـ "أم" لا يقل أهمية. وبالتالي، يلعب كل من النحو والصرف دورًا مهمًا على حد سواء كأصلين رئيسيين في قواعد اللغة العربية.^٨ الصرف هو أحد فروع العلوم في اللغة العربية، ويختص بدراسة التغيرات في شكل الكلمة. في الممارسة العملية، تُعرف هذه التغيرات في شكل الكلمات في اللغة العربية بمصطلح "التصريف".

يلعب التصريف دورًا مهمًا في دعم اكتساب المهارات الأربع في اللغة العربية، لا سيما مهارة القراءة. وذلك لأن فهم النصوص المقروءة يعتمد بشكل كبير على فهم قواعد اللغة. وضمن هذه القواعد، يُعد علم الصرف أحد العناصر الأساسية، ويشمل علم الصرف نفسه تصريف الكلمات. تصريف الكلمات هو العلم الذي يدرس تغيير أشكال الكلمات وتحديد جذورها، وهو أساس مهم لفهم النصوص المقروءة باللغة العربية. من خلال فهم التصريف، يتمكن القارئ من التعرف على أنماط الكلمات ومعانيها ووظائفها في الجملة، مما يسهل فهم المعنى العام للنص. لذلك، فإن التصريف لا يقتصر على كونه قاعدة نظرية، بل هو مهارة يجب إتقانها لتسهيل عملية التعلم وفهم النصوص القرائية. وهذا يجعل التصريف أحد المكونات الأساسية في تعليم اللغة العربية بشكل مستمر.

تعليم اللغة العربية لا يقتصر فقط على المؤسسات غير الرسمية مثل المدارس الإسلامية أو الدورات، بل يمتد أيضًا إلى المؤسسات الرسمية مثل المدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية.^٩ كل طريقة أو مادة تعليمية أو وسيلة من وسائل التعليم لها مزاياها وعيوبها. في المؤسسات الرسمية، يركز التعليم بشكل أكبر على الجانب الوظيفي للغة، مثل مهارات الكلام، لكنه قد يكون أقل عمقًا من حيث المحتوى. بينما في المؤسسات

⁷ Muhtarom Bustro, *Sharaf Praktis "Metode Krapyak"* (Yogyakarta : Menara Kudus Yogyakarta, 2007). 22

⁸ Limas Dodi, *Metode Pengajaran Nahwu Sharaf*, (Jurnal Tafaqquh: Vol.1 No.1, Mei 2013), 2.

⁹ Nurul Inayah, DKK. "Peningkatan Penguasaan Kosakata (Mufrodad) Untuk Memahami Wacana Bahasa Arab Melalui Media Kartu Bergambar (Bithoqotu Ash-Shuroh) Pada Siswa Kelas XI SMA Negeri 2 Gowa". (2019). 4.

غير الرسمية مثل المعاهد الإسلامية، يكون التعليم عادةً أقوى في قواعد اللغة، ولكنه قد يفتقر إلى الجانب الوظيفي للغة.^{١٠} كما حدث في معهد الزينية في بانياكان، التي تُعتبر موقع هذه الدراسة فهي واحدة من المعاهد الإسلامية التي تتبع النظام التقليدي (السلفي). يتضمن هذا النظام طريقة السورجان، حيث يقوم الطلاب بتقديم القراءة أو الدروس مباشرةً إلى المعلم.

التصريف في اللغة العربية هو علم يدرس أشكال الكلمات، وكيفية تكوينها، وطريقة تحديد جذر الكلمة. في علم التصريف، تُحلَّل اللغة العربية بناءً على الشكل، والجنس، والعدد. يهدف هذا العلم إلى فهم بنية اللغة العربية وأسسها. يلعب التصريف دورًا مهمًا في فهم قواعد اللغة ومفرداتها، خاصةً في النصوص الكلاسيكية مثل القرآن الكريم والحديث النبوي. يُمكن إتقان علم التصريف الشخص من فهم جذر الكلمة وأنماط تكوينها، مما يسهل تعلم مفردات جديدة وفهم معاني النصوص بشكل أعمق.^{١١}

لذلك، فإن معرفة جذر الكلمة في اللغة العربية أمر بالغ الأهمية عندما يكون الهدف من تعلمها ذو توجه ديني، كما هو الحال في المدارس الدينية. من بين أهداف تعلم اللغة العربية في المدارس الدينية دراسة العلوم الإسلامية وفهم المصادر الإسلامية المكتوبة باللغة العربية، مثل كتب التفسير، والحديث، والفقه، والتوحيد، والأخلاق، وكتب التراث الأخرى. إن معرفة جذور الكلمات العربية وأشكال تصريفها سيساعدهم كثيرًا في فهم هذه الكتب.

في معهد الزينية ببانياكان كيديري، يُعتبر تعلم علم الصرف مهمًا للغاية إلى جانب علم النحو. وفقًا للمعلومات الأولية التي حصل عليها الباحث، فإن العديد من الطلاب لا يزالون يعانون من ضعف في فهم علم الصرف، مما يؤدي إلى ضعف

¹⁰ Teuku Sanwil DKK, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Aceh: Yayasan Penerbit Muhammad Zaini, 2021), 14.

¹¹ راهيد مهيمن فخر الدين، التحليل الصرفي عن الأسماء المشتقة في سورة الزمر و إستفادتها في تعليم الصرف، (فونوروجو: قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية والعلوم التعليمية، الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو، ٢٠٢٤)، ص.٢٧٠.

إتقانهم في تصريف الكلمات. تعتبر قلة إتقان المفردات العربية أحد أسباب محدودية قدرة الطلاب على تصريف الجمل بشكل صحيح وفقاً للوزن المناسب. ويرجع ذلك إلى أن كتاب الصرف المدروس لا يوفر تنوعاً واسعاً في المفردات.

من خلال المقابلة التي أجراها الباحث مع المعلم في معهد الزينية، تبين أن الطلاب في الصف الوسطى، الذين لا يزالون مبتدئين في دراسة علم الصرف، مع أنهم قد تمكنوا من فهم الوزن والموزون والصيغة والضمير وبعض تصاريف المزيد. بحسب نظرية تقسيم مستويات تعلم الصرف لداود عبد رب الحق، فإن الطلاب المبتدئين في تعلم الصرف أو التصريف يُتوقع منهم فهم الوزن والموزون، والصيغة، والضمير، وتصريف الفروع (المزيد).¹² ومع أن طلاب معهد الزينية لم يتمكنوا بعد من استيعاب جميع جوانب تصريف الفروع، إلا أنه يمكن تصنيفهم ضمن فئة المبتدئين. وذلك لأن دراسة تصريف الفروع تتضمن مجال الإبدال في التصريف، والذي يُعتبر جزءاً من مستوى التعلم للطلاب المتقدمين.

ما ورد في كتابة مهاجر النجاة، حيث أشار فيه إلى مجموعة من المشكلات التي يواجهها الطلاب المبتدئون في تعلم علم الصرف، وخاصة في المرحلة التمهيديّة: أولاً: تعدد المواضيع وتغيّرها السريع. ففي كتب التصريف مثل أمثلة التصريفية، يُطلب من الطالب أن يُصرف الكلمة الواحدة إلى عشرة أشكال مختلفة في وقتٍ واحد، مع أوزانٍ متعددة. وهذا يُشكّل صعوبة كبيرة للطلاب المبتدئين، لأنهم يُطالبون بالحفظ والتطبيق دون فهم دقيق لمعاني كل شكل أو وظيفته.

ثانياً: الاعتماد الزائد على الحفظ. من الملاحظ أن طريقة تعليم الصرف في كثير من المعاهد تعتمد بشكل أساسي على أسلوب الحفظ. وهذا الأسلوب يُعد مملاً وغير مشجّع للطلاب، لأنه لا يساهم في تنمية التفكير الذاتي أو الفهم العميق، بل يُركّز على التكرار فقط.

¹² Daud Abdu Robbil Haq, *Tasrif Dasar*, (Semarang: Pustaka Progressif, 2017), 1.

ثالثًا: تنوع أنماط التصريف وصعوبتها. اللغة العربية تحتوي على عدد كبير من الأفعال، مثل الصحيح والمعتل، ولكل نوع منها قواعد وتصريفات خاصة. وعندما لا تُقدّم هذه الأنواع بشرح وافٍ، فإن الطالب يجد صعوبة في التمييز بينها وفهم طريقة تصريفها.

رابعًا: ضعف الصلة بين المفردات المصرفة والواقع اليومي للطلاب. فالكلمات التي تُدرّس عادة في كتب التصريف تكون فصيحة أو نادرة الاستخدام، ولا يجد الطلاب فائدة مباشرة منها في حياتهم اليومية أو دراستهم العملية، مما يجعلهم يفقدون الحماس لتعلّمها.^{١٣}

قطرب هو برنامج تم تصميمه الذي يأسس طه زروقي لتسهيل البحث عن الأوزان والموزونات والبناء والصيغ، بالإضافة إلى الضمائر في كل فعل باللغة العربية. تدعم هذه التطبيق أنظمة تشغيل متعددة مثل لينيكس وويندوز وأندرويد، مما يجعل الطلاب سهلاً للوصول إليه.^{١٤} تُعدُّ هذه البرامج مرجعًا مهمًا لمتعلمي اللغة العربية، سواء أكانوا من الناطقين بها أم من غيرهم، في تصريف الأفعال والاستفادة منها في المجالات التعليمية المختلفة. ومن الضروري أن تتسم هذه البرامج بأعلى درجات الدقة، حتى لا يكتسب المتعلمون من غير الناطقين بالعربية معلومات مغلوطة، لما لذلك من أثر بالغ في ترسيخ تلك المعلومات في أذهانهم، لا سيما وأنهم في مراحل تعلمهم الأولى كحال الأطفال المبتدئين.^{١٥} لقد صُمّم هذا التطبيق ليُظهر نتائج تصريف الأفعال بصورة تلقائية وسريعة ومنظمة، حيث يكفي للمستخدم إدخال الفعل الماضي (الجزر الثلاثي)، ثم اختيار الصيغة التي يرغب في تصريفها، مثل الماضي، المضارع، الأمر، المبني للمجهول، المنصوب، أو المجزوم، ليتمكن من مشاهدة النتيجة فورًا دون الحاجة

¹³ Muhajirunnajah, *Penerapan Pembelajaran Shorof Bagi Pembelajar Tingkat Pemula Menggunakan Metode Pemerolehan Bahasa*, (al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 5, No. 1, Juni 2019), 132-133.

¹⁴ Nelly Ayu Apriliani, At-Tsaqafah.ID, *Mengenal Quthrub, Aplikasi Tashrif dalam Ilmu Sharf*, diakses dari <https://altsaqafah.id/tadarus/mengenal-quthrub-aplikasi-tashrif-dalam-ilmu-sharf/>. Pada pukul 20.26 tanggal 10 Oktober 2024.

¹⁵ محمد محمد عبد الحليم الشويبري، برنامج تصريف الأفعال (قطرب) نقد وتقييم، (جرجا: جامعة الأزهر حولية كلية اللغة العربية، ٢٠٢٠م)، ص. ١٣٤٣٤.

إلى تخمين الوزن أو الاعتماد على الحفظ. وللعلم فإن قطرب لا يستعمل قاعدة بيانات للتصريف، حيث يصرف الأفعال بخوارزمية بسيطة، ولكنه يستعين بقاعدة البيانات للتحقق من المدخلات و لتحسين أسلوب التعامل مع المستخدم (تجربة المستخدم). حيث يقترح على المستخدم تصحيح الفعل المدخل، ويتوقع الأخطاء التي يرتكبها، وماهي صيغ الأفعال الصحيحة.^{١٦}

يفترض الباحث بناءً على المشكلات والنظرية العلمي التي تتعلق ببرنامج قطرب المذكورة، أنّ استخدام تطبيق قطرب قادرٌ على إعطاء تصريف الأفعال اللغوية بدقة وسرعة لمساعدة ترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب، خصوصاً في المرحلة التمهيديّة. في عصر تطور التكنولوجيا، تُعتبر تطبيقات مثل قطرب ابتكاراً مهماً في تسهيل عملية تعلم اللغة العربية، وخاصة في تصريف الكلمة. يتيح استخدام قطرب للطلاب فهم تغيرات شكل الكلمة بشكل أسرع، سواء من حيث الأفعال أو الصيغ، مما يساعد في تقليل الصعوبات في تحديد الوزن الصحيح. من خلال هذا التطبيق، لا يحصل الطلاب فقط على تسهيلات في التصريف، بل يمكنهم أيضاً توسيع فهمهم لمختلف أشكال الكلمات في اللغة العربية بطريقة تفاعلية.

والأهم من ذلك، أن تطبيق قطرب يقتصر فقط على تصريف الأفعال، ولا يشمل الأسماء أو المشتقات الأخرى، مما يجعله مناسباً جداً لطلاب المستوى المبتدئ في علم الصرف، الذين لا يزالون في مرحلة التعرّف على الأوزان والصيغ والضمائر والتصريفات الأساسية. وبفضل هذه الخصائص، يُعد تطبيق قطرب وسيلة تعليمية فعّالة ومرنة، تتوافق مع أهداف التعليم في المستوى التمهيدي، وتُساعد الطلاب على فهم بنية التصريف بطريقة مرئية وعملية.

يُفترض أن استخدام تطبيق قطرب يمكن أن يُسهم في تحسين قدرة الطلاب على فهم تصريف الأفعال اللغوية، وليس هذا الافتراض مبنياً فقط على حاجة الطلاب المبتدئين إلى وسيلة تعليمية عملية ومنهجية، بل هو أيضاً مدعوم بنتائج دراسات

¹⁶ Taha Zerrouki, *Quthrub*, diakses dari <https://qutrub.arabeyes.org/>. Pada pukul 20.17 tanggal 29 Oktober 2024.

سابقة. فقد أثبتت إبتا ألفي نور لايلي في بحثها أن النسخة القديمة من تطبيق قطرب، وهي النسخة ١,٠، كان لها تأثير إيجابي في رفع كفاءة الطلاب في علم الصرف. وقد هدفت تلك الدراسة إلى معرفة العلاقة بين متغير استخدام الوسيلة التعليمية قطرب v.1.0 كالمتغير X وبين كفاءة الطلاب في علم الصرف كالمتغير Y، وكذلك إلى قياس مدى تأثير هذا التطبيق في تحسين نتائج تعلم الطلاب. وقد أظهرت نتائج التحليل وجود علاقة قوية نسبياً بين استخدام تطبيق قطرب وزيادة قدرة الطلاب على التصريف.^{١٧}

وعلى الرغم من أن النسخة المستخدمة في الدراسة كانت نسخة أولية ذات ميزات محدودة، إلا أن نتائجها أظهرت فعالية ملحوظة. وبناءً عليه، يمكن الافتراض بأن استخدام النسخة الأحدث من تطبيق قطرب، التي تتميز بميزات أكثر شمولاً، وواجهة تفاعلية أفضل، وسهولة أكبر في الوصول عبر الأجهزة الرقمية، من المحتمل أن يكون له تأثير أكبر في تحسين قدرة الطلاب على تصريف الأفعال اللغوية.

يتوقع أن يكون تطبيق قطرب حلاً عملياً للطلاب الذين يواجهون صعوبات في تصريف الأفعال اللغوية. تم تصميم هذا البرنامج لتسهيل مهمة الطلاب في تحديد الأوزان من النماذج التي قد لا يلتقون بها في كتاب التصريف الذي يدرسونها، يعني كتاب الأمثلة التصريفية. من خلال استخدام هذا البرنامج، سيتمكن الطلاب من فهم أشكال التصريف بصيغة الماضي والمضارع والأمر بسرعة ودقة أكبر، مما يجعل عملية تعلم اللغة العربية أكثر فعالية وكفاءة. سيركز هذا البحث على طلبة الصف الوسطى في معهد الزينية بانياكان كديري، مع استخدام برنامج قطرب كوسيلة تعليمية. وسيتم إعطاء الأولوية للمواد المتعلقة بالأفعال العربية مثل الفعل الماضي والفعل المضارع وفعل الأمر مع الضمائر التابعة لها. لا يقتصر التطبيق على مساعدة الطلبة في التعرف على النماذج الأساسية فقط، بل يوفر أيضاً ميزات متقدمة للتحليل

^{١٧} إبتا ألفي نور ليلي، تأثير استخدام تطبيق قطرب "١,٠" لترقية كفاءة الطلاب في علم الصرف في الفصل العاشر بمدرسة دار العلوم الثانوية الأهلية الأولى جونج، (سورابايا: قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية الحكومية، ٢٠٢٤)،

والفهم التفصيلي لمختلف أشكال الأوزان . من خلال هذه الابتكارات التكنولوجية، نأمل أن يتمكن الطلبة من تعزيز فهمهم لمادة التصريف وتطبيقها بثقة أكبر، بما يساهم في توسيع نطاق تعلمهم للغة العربية بشكل أعمق وأشمل. استنادًا إلى أهمية هذا الموضوع، يسعى الباحث لدراسة "فعالية استخدام برنامج قطرب (Quthrub) لترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب بمعهد الزينية بانياكان كديري". يُرجى أن تُسهم هذه الدراسة في تعليم علم الصرف، من خلال استغلال التكنولوجيا الحديثة لدعم عملية التعلم وجعلها أكثر كفاءة وسهولة في الوصول إليها للطلاب.

ب. ركائز البحث

بناء على الخلفية المذكورة أعلاه ، فإن صياغة مشكلة البحث هذه هي:

- ١ . كيف تطبيق برنامج قطرب (Quthrub) لترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب بمعهد الزينية بانياكان كديري ؟
- ٢ . ما مدى فعالية استخدام برنامج قطرب (Quthrub) لترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب بمعهد الزينية بانياكان كديري ؟

ج. أهداف البحث

أما بالنسبة لصياغة المسائل المطروحة فقد هدفت هذه الدراسة:

- ١ . لمعرفة تطبيق برنامج قطرب (Quthrub) لترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب بمعهد الزينية بانياكان كديري.
- ٢ . لمعرفة فعالية استخدام برنامج قطرب (Quthrub) لترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب بمعهد الزينية بانياكان كديري.

د. أهمية البحث

هناك فائدتان للبحث، وهما من الناحية النظرية والعملية كما يلي:

- ١ . الفائدة النظرية: يُتوقع أن يُسهم هذا البحث في تطوير المعرفة، خاصة في تعليم علم الصرف، ويمكن أن يُستخدم كمصدر مرجعي للدراسات المستقبلية.

٢. الفائدة العملية:

- أ. تقديم مدخلات فكرية لإدارة معهد الزينية حول فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب، مما يُساعد الطلاب على التصريف اللغوي بشكل صحيح.
- ب. زيادة وعي ومعرفة الباحث حول استخدام تطبيق قطرب لتحسين فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب.
- ج. كشرط للحصول على درجة البكالوريوس في تخصص تعليم اللغة العربية في كلية التربية بجامعة الشريعة الإسلامية الحكومية في كيديري.

هـ. الدراسات السابقة

١. نتائج البحث من Rifa Faizatun Nufus بعنوان "Efektivitas Metode Hafalan

Amsilah-Tasrifiyah terhadap Penguasaan Al-Qawā'id Ash-Shorfiyah Santri Kelas Ibtida 2 Pondok Pesantren Al-Urwatul Wustha Gunung Kondang Tasikmalaya" ، للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢. هذا البحث هو

بحث تجريبي مقارنة يستخدم النهج الكمي. يهدف البحث إلى: (١) تحليل تأثير

طريقة الحفظ لأمثلة التصريف على متوسط درجات الطالبات والطلاب قبل وبعد

تطبيقها، حيث بلغ متوسط درجات الطالبات قبل تطبيق الطريقة ٧٥، والطلاب

٦٤، بينما ارتفع المتوسط بعد التطبيق إلى ٨٤ للطالبات و٦٨ للطلاب؛ (٢)

اختبار دلالة التأثير باستخدام اختبار (t) الذي أظهر قيمة دلالة ٠,٠٠٠، مما

يشير إلى فعالية طريقة الحفظ في تحسين تمكن الطلاب من القواعد الصرفية.

٢. نتائج البحث من Abdul Malik Saif Ababil وAinul Yakin بعنوان "Pengaruh

Pembelajaran Kitab Amṣīlatu At-Taṣrīfiyyah Terhadap Kemampuan Memahami Perubahan Kosakata Bahasa Arab Santri di Pondok Pesantren

Nas'atul Muta'allimin Blumbungan Pamekasan " هذا البحث يستخدم المنهج الكمي بتقنية تحليل ارتباطي. يهدف البحث إلى دراسة علاقة تدريس كتاب أمثلة التصريف بقدرة الطلاب على تغيير المفردات في اللغة العربية. وقد أظهرت النتائج عدم وجود ارتباط قوي ومهم بين تدريس الكتاب المذكور وقدرة الطلاب على التغيير.

٣. نتائج البحث من Rendi Al Khafidh بعنوان " Metode Think Pair Share dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Tashrif Istilahi pada Pembelajaran Ilmu Sharaf Santri Pondok Pesantren Darul Muttaqien " هذا البحث يستخدم بيانات نوعية. يهدف البحث إلى: (١) وصف كيفية تطبيق طريقة التعليم في الصف حيث يقوم المعلم بشرح المادة، ويعتمد الطلاب على تكرار الحفظ في السكن؛ (٢) تحليل الصعوبات التي تواجه الطلاب في الحفظ، مثل اختلاف الوزن والموزون، مستوى نشاط الطلاب، وتغيير حرف الإعرال، وبعض العقبات ككسل الطلاب.

٤. نتائج البحث من Adinda Alisia بعنوان " Penerapan Metode Make A Match "Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa Terhadap Tasref Fiil Mudharek ". هذا البحث هو بحث تجريبي بتصميم اختبار قبلي وبعدي. يهدف البحث إلى (١) تقييم فعالية أسلوب تطابق لإتقان في تحسين تصريف الفعل المضارع، حيث أظهرت النتائج قبول الفرضية، (٢) تحليل استجابة الطلاب والمعلمين، التي كانت إيجابية بنسبة ٩٠%.

٥. نتائج البحث من دوي صليحة بعنوان "دراسة مادة قاموس قُطْرُب للمؤلف طه الزروقي من منظور علم الصرف. هذا البحث هو دراسة مكتبية نوعية. يهدف البحث إلى تحليل فعالية قاموس قُطْرُب الرقمي كأداة تعليمية في علم الصرف، وأظهرت النتائج أن القاموس مفيد كوسيلة تعلم للتصريف اللغوي.
٦. نتائج البحث من إبتا أُلْفِي نور ليلي بعنوان "تأثير استخدام تطبيق قُطْرُب "١,٠" لترقية كفاءة الطلاب في علم الصرف في الفصل العاشر بمدرسة دار العلوم الثانوية الأهلية الأولى جوبنج". هذا البحث يستخدم النهج الكمي مع اختبار كولموجوروف-سميرنوف للسلامة الإحصائية واختبار العينات المزدوجة (T). يهدف البحث إلى دراسة تأثير تطبيق قُطْرُب الإصدار ١,٠ في تحسين مهارات الصرف، حيث أظهرت النتائج وجود علاقة قوية بين أداء الطلاب قبل وبعد استخدام التطبيق.

جدوال ١.١

تشابه واختلاف البحث

الرقم	عنوان البحث	الباحث	المنهجية	أوجه التشابه	أوجه الاختلاف
١	Efektivitas Metode Hafalan Amsilah-Tasrifiyah terhadap Penguasaan Al-Qawā'id Ash-Shorfiyah Santri Kelas Ibtida 2 Pondok Pesantren Al-Urwatul Wustha Gunung Kondang Tasikmalaya	Rifa Faizatun Nufus	الكمي التجريبي	كلا الباحثين يستخدمان المنهج الكمي التجريبي لاختبار فعالية طريقة	البحث يركز على استخدام طريقة الحفظ وتطبيق الأمثلة الصرفية، بينما بحثك يركز على استخدام التطبيق.

	التعليم في إتقان علم الصرف.			للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢١	
البحث يستخدم المنهج الكمي الارتباطي، بينما بحثك يستخدم المنهج الكمي التجريبي ويستخدم التطبيق كوسيلة للتعليم.	كلا البحثين يدرسان علم الصرف ويركزان على إتقان التغيرات في مفردات اللغة العربية من خلال التعليم التصريفي.	الكمي الارتباطي	Abdul Malik Saif Ababil و Ainul Yakin	Pengaruh Pembelajaran Kitab Amśīlatu At- Taşrīfiyyah Terhadap Kemampuan Memahami Perubahan Kosakata Bahasa Arab Santri di Pondok Pesantren Nas'atul Muta'allimin Blumbungan Pamekasan	٢
البحث يستخدم المنهج النوعي الميداني ويركز على طريقة التعليم بالتفكير الثنائي، بينما بحثك يستخدم المنهج الكمي التجريبي	كلا البحثين يركزان على تحسين القدرة في علم الصرف من خلال	النوعي الميداني	Rendi Al Khafidh	Metode Think Pair Share dalam Meningkatkan Kemampuan Menghafal Tashrif Istilahi pada Pembelajaran Ilmu Sharaf Santri Pondok Pesantren Darul Muttaqien	٣

ويستخدم تطبيق قطرب كأداة تعليمية.	استخدام طريقة معينة.				
البحث يركز على استخدام أسلوب Match a Make، بينما بحثك يستخدم تطبيق قطرب للمساعدة في فهم التصريف.	كلا البحثين يستخدمان النهج الكمي التجريبي لتحسين فهم التصريف لدى الطلبة من خلال تقنية تعليمية.	الكمي التجريبي	Adinda Alisia	Penerapan Metode Make A Match Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa Terhadap Tasref Fiil Mudharek	٤
البحث يستخدم المنهج النوعي بتحليل مادة قاموس قطرب، بينما بحثك يستخدم المنهج التجريبي لاختبار	كلا البحثين يبحثان في تطبيق قطرب في سياق علم الصرف.	النوعي	دوي صليحة	تحليل مادة قاموس قطرب من تأليف طه زروقي في ضوء علم الصرف	٥

فعالية تطبيق قطرب في التعليم.					
البحث لا يستخدم الفصل التجريبي والفصل الضابط	كلا البحثن يستخدمان المنهج الكمي	المنهج الكمي	إبتا أُلْفِي نور ليلي	تأثير استخدام تطبيق قُطْرُب "١,٠" لترقية كفاءة الطلاب في علم الصرف في الفصل العاشر بمدرسة دار العلوم الثانوية الأهلية الأولى جوبنج	٦

و. تحديد المصطلحات

١. فعالية استخدام برنامج قطرب (*Quthrub*): في هذه الدراسة، تُقاس فاعلية برنامج قطرب (*Quthrub*) لترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب. تُقَدَّر الفاعلية من خلال التغير في كفاءة الطلاب قبل وبعد استخدام البرنامج، والذي يتم قياسه من خلال اختبارات مكتوبة ومقابلات لقياس فهم التصريف.
٢. ترقية فهم التصريف اللغوي: تشير هذه الكفاءة إلى ترقية فهم الطلاب في تحديد وتحليل وتطبيق التصريف في الأفعال مع الضمائر. ستُقاس مستويات القدرة من خلال اختبار فهم التصريف اللغوي الذي يتضمن أشكال التغير في الكلمات وفقاً للسياق (مفرد، مثنى، جمع) والنوع (مذكر، مؤنث)، وكذلك التغير في الأشكال وفقاً لأزمنة أو أوقات الفعل.

ز. الفرضية

يمكن صياغة فرضية البحث حول فعالية استخدام تطبيق "قُطرب" لترقية فهم التصريف اللغوي لدى الطلاب للصف الوسطى بمعهد الزينبية بانيكان كيديري كما يلي:

١. فرضية العدم (H_0): لا يوجد فرق في فهم التصريف اللغوي بين الفصل الذي يستخدم تطبيق "قُطرب" في تعليم الصرف والفصل الذي لا يستخدم تطبيق "قُطرب".

٢. الفرضية البديلة (H_1): يوجد فرق في فهم التصريف اللغوي بين الفصل الذي يستخدم تطبيق "قُطرب" في تعليم الصرف والفصل الذي لا يستخدم تطبيق "قُطرب".